



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Генерална дирекция „Съобщителни мрежи, съдържание и технологии“

Медии и данни

Конвергенция на медиите и съдържанието

Въпросник относно изпълнението на Препоръката на Европейския парламент и на Съвета от 16 ноември 2005 г. относно филмовото наследство и конкурентоспособността на свързаните с него промишлени дейности¹ (наричана по-долу за краткост „Препоръката“)

Бележки:

- Отговорите на настоящия въпросник следва да обхващат всички институции, ангажирани със съхраняване на филмовото наследство в държавите членки, включително местните и регионалните институции.
- За Ваше улеснение структурата на въпросника съответства на приложение I към третия доклад за изпълнението на Препоръката. В случай че след Вашия отговор от 2011 г. положението не се е променило, отбележете „БЕЗ ПРОМЯНА“.

Име, телефон и адрес на електронна поща на лицата за връзка, които могат да предоставят допълнителна информация:

Въпроси:

(1) ТАБЛИЦА 1 — ИНСТИТУЦИИ, АНГАЖИРАНИ СЪС СЪХРАНЯВАНЕ НА ФИЛМОВОТО НАСЛЕДСТВО

- 1.1 Кои органи са определени да извършват задачите от обществен интерес, посочени в точка 2 от Препоръката относно филмовото наследство, като им се гарантират най-добрите налични финансови и технически ресурси?
- 1.2 Какъв е техният бюджет за 2013 г.?
- 1.3 С какъв персонал разполагат за 2013 г. (персонал, пряко свързан със съхраняването на филмовото наследство)?

¹ ОВ L 323, 9.12.2005 г.

http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2005/l_323/l_32320051209en00570061.pdf

- 1.4 Посочете всички институции, ангажирани със съхраняване на филмовото наследство, включително местните и регионалните институции, както и техните уебсайтове.
- 1.5 Настъпила ли е някаква промяна спрямо 2011 г., за която следва да се съобщи?

(2) ТАБЛИЦА 2 — ЗАКОНОДАТЕЛНИ МЕРКИ / ОПРЕДЕЛЕНИЕ ЗА НАЦИОНАЛНО ФИЛМОВО НАСЛЕДСТВО

- 2.1 Посочете законодателните / административните мерки, които способстват за постигане на целите на Препоръката от 2005 г. относно филмовото наследство.
- 2.2 Какво е определението за кинематографични произведения, които представляват част от националното филмово наследство на Вашата държава?
- 2.3 Настъпила ли е някаква промяна спрямо 2011 г., за която следва да се съобщи?

(3) ТАБЛИЦА 3 — ДЕПОЗИРАНЕ НА КИНЕМАТОГРАФИЧНИ ПРОИЗВЕДЕНИЯ, КОИТО ПРЕДСТАВЛЯВАТ ЧАСТ ОТ НАЦИОНАЛНОТО АУДИО-ВИЗУАЛНО НАСЛЕДСТВО

- 3.1 Какъв вид депозиране се прилага във Вашата държава членка:
- а) депозиране, предвидено със закон;
 - б) задължително депозиране на кинематографични произведения, които са финансирани с обществени средства (депозиране по договор);
 - в) депозиране на доброволен принцип.
- 3.2 Задълженията за депозиране обхващат ли филмите на цифрови носители?
- 3.3 Какви материали трябва да се депозират?
- 3.4 Какъв е срокът за депозиране?
- 3.5 Проверява ли се дали се спазва задължението за депозиране?
- 3.6 Проверява ли се качеството на депозираните материали?
- 3.7 Желаете ли да докладвате за някакъв проблем или най-добра практика във връзка със събирането на кинематографични произведения?
- 3.8 Настъпила ли е някаква промяна спрямо 2011 г., за която следва да се съобщи?

(4) ТАБЛИЦА 4 — СЪБИРАНЕ НА МАТЕРИАЛИ, РАЗЛИЧНИ ОТ КИНЕМАТОГРАФИЧНИ ПРОИЗВЕДЕНИЯ, КОИТО ПРЕДСТАВЛЯВАТ ЧАСТ ОТ НАЦИОНАЛНОТО АУДИО-ВИЗУАЛНО НАСЛЕДСТВО

- 4.1 Във Вашата държава членка съществуват ли разпоредби / практики относно събирането на кинематографични произведения, които не представляват част от националното аудио-визуално наследство?
- 4.2 А относно материали с подвижни изображения, които не са кинематографични произведения?
- 4.3 Настъпила ли е някаква промяна спрямо 2011 г., за която следва да се съобщи?

(5) ТАБЛИЦА 5 — КАТАЛОГИЗИРАНЕ И БАЗИ ДАННИ

- 5.1 Опишете Вашите практики за каталогизиране.
- 5.2 Опишете Вашите филмографски бази данни.
- 5.3 Как осигурявате оперативната съвместимост на Вашите бази данни с други бази данни във Вашата държава членка или в други държави членки?
- 5.4 Внедрили ли сте или планирате ли да внедрите европейски стандарт EN 15744:2009 „Идентификация на филм. Минимум данни, характеризиращи кинематографични произведения“ и/или стандарт EN 15907:2010 „Идентификация на филми. Повишаване взаимодействието между данните. Множества елементи и структури“?
- 5.5 Желаете ли да докладвате за някакъв проблем или най-добра практика във връзка с каталогизирането и базите данни?
- 5.6 Настъпила ли е някаква промяна спрямо 2011 г., за която следва да се съобщи?

(6) ТАБЛИЦА 6 — СЪХРАНЯВАНЕ И ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ

- 6.1 Какви мерки/програми са въведени за съхраняване на депозираните кинематографични произведения?
- 6.2 Посочете действащите мерки или програми за възстановяване на депозираните кинематографични произведения.
- 6.3 В националния закон за авторското право въведено ли е изключението, предвидено в член 5, параграф 2, буква в) от Директива 2001/29/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2001 г. относно хармонизирането на някои аспекти на авторското право и сродните му права в информационното общество²? Това изключение дава право на държавите членки да разрешават дейности по възпроизвеждане,

² ОВ L 167, 22.6.2001 г., стр. 10.

извършвани от общодостъпни библиотеки или от архивни фондове, които нямат за цел пряка или непряка икономическа или търговска изгода. Ако изключението е въведено, всички институции, ангажирани със съхраняване на филмовото наследство във Вашата държава членка, ли имат право да се ползват от него? Начинът, по който е въведено изключението, позволява ли промяна на формата на материали на цифров носител?

- 6.4 Желаете ли да докладвате за някакъв проблем или най-добра практика във връзка със съхраняването и възстановяването?
- 6.5 Настъпила ли е някаква промяна спрямо 2011 г., за която следва да се съобщи?

(7) ТАБЛИЦА 7 — ДОСТЪПНОСТ, ПРОФЕСИОНАЛНО ОБУЧЕНИЕ И ОБРАЗОВАНИЕ

- 7.1 В националния закон за авторското право въведено ли е изключението, предвидено в член 5, параграф 3, буква н) от Директива 2001/29/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2001 г. относно хармонизирането на някои аспекти на авторското право и сродните му права в информационното общество? Това изключение дава право на държавите членки да разрешават произведенията да се използват в помещенията на съответните институции с цел изследване или проучване. Прилага ли се това изключение така, че да обхваща използването на произведенията в „затворена мрежа“?
- 7.2 В националния закон за авторското право въведено ли е изключението, предвидено в член 5, параграф 3, буква а) от Директива 2001/29/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2001 г. относно хармонизирането на някои аспекти на авторското право и сродните му права в информационното общество? Това изключение позволява използване на произведенията с илюстративна цел при преподаване или научни изследвания. Ако изключението е въведено в националния закон за авторското право, то обхваща ли кинематографичните произведения?
- 7.3 Въведена ли е във Вашата държава членка Директивата относно някои позволени начини на ползване на т.нар. „осиротели произведения“?
- 7.4 Съществуват ли практики за лицензиране, които да улесняват достъпа до кинематографични произведения за ползване с образователни, културни, научноизследователски или други нетърговски цели от подобно естество? Опишете подробно предприетите мерки.
- 7.5 Предприели ли сте мерки, осигуряващи достъп на хора с увреждания до депозирани кинематографични произведения, при спазване на авторското право и сродните му права? Опишете подробно предприетите мерки.
- 7.6 Какви стъпки са предприети за насърчаване на професионалното обучение във всички области, свързани с филмовото наследство?

- 7.7 Какви стъпки са предприети, за да се насърчат и усъвършенстват уменията за работа с филмови материали? Институциите, ангажирани със съхраняване на филмовото наследство, предоставят ли безплатно в интернет филмови материали, за да се даде възможност на обществеността да се научи да обработва изображения чрез колаж?
- 7.8 Желаете ли да докладвате за някакъв проблем или най-добра практика във връзка с достъпността, професионалното обучение или образованието?
- 7.9 Настъпила ли е някаква промяна спрямо 2011 г., за която следва да се съобщи?

(8) ТАБЛИЦА 8 — ЕВРОПЕЙСКИ И МЕЖДУНАРОДНИ ДЕЙНОСТИ

- 8.1 Сътрудничите ли си с други институции, ангажирани със съхраняване на филмовото наследство, телевизионни архивни фондове или други културни институции във Вашата държава членка?
- 8.2 Установили ли сте двустранно сътрудничество с институции, ангажирани със съхраняване на филмовото наследство в други държави членки?
- 8.3 Участвате ли в европейски проекти? Ако отговорът е „да“, посочете ги.
- 8.4 Развивате ли международна дейност?

(9) ТАБЛИЦА 9 — ПОСЛЕДВАЩИ ДЕЙСТВИЯ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ПРИОРИТЕТИТЕ

Какво е извършено във Вашата държава членка от 2011 г. насам по отношение на долупосочените области за действие? Посочете също така дали възнамерявате да предприемете мерки във всяка област за действие през 2014—2015 г.

Събиране

- 9.1 Предвидили ли сте механизми за принудително прилагане по отношение на депозирането, предвидено със закон, или депозирането по договор?
- 9.2 Въвели ли сте систематични проверки на качеството на депозираните материали? Ако това все още не е направено, в нормативните актове, уреждащи депозирането, предвидено със закон, или депозирането по договор, съдържа ли се определение на понятието за „добро качество“?
- 9.3 Взели ли сте мерки за активно насърчаване на доброволното депозиране на кинематографични произведения и свързаните с тях филмови материали? Гарантирали ли сте, че всички депозирани материали се придружават от договори? Използвали ли сте образеца на договор за депозиране на доброволен принцип, подписан от Асоциацията на европейските филмотеки (АСЕ) и Международната федерация на асоциациите на филмовите продуценти (FIAPF)?

Каталогизиране и изграждане на бази данни

- 9.4 Вашите бази данни изцяло ли са на разположение и предлагат ли възможност за търсене в интернет?
- 9.5 Вашите институции участвали ли са във финансираното от ЕС обучение по прилагането на европейски стандарти EN 15744:2009 и EN 15907:2010 относно оперативната съвместимост на филмовите бази данни? Приложили ли сте или възнамерявате ли да приложите тези стандарти?

Съхранение

- 9.6 Изготвили ли сте дългосрочна стратегия за Вашето национално филмово наследство, както и национални планове за неговото съхранение?

Възстановяване

- 9.7 Разработили ли сте планове за възстановяване, включително системи за определяне на приоритетите в съответствие с наличния бюджет?
- 9.8 Засилили ли сте усилията си за осигуряване на финансови средства, различни от държавните субсидии, за проекти за възстановяване — например от притежатели на права и от филантропски или културни институции?
- 9.9 Установили ли сте партньорски отношения с други институции, ангажирани със съхраняване на филмовото наследство, по европейски проекти за възстановяване?
- 9.10 Постигнали ли сте споразумения с притежателите на права по отношение на използването на възстановените произведения за нетърговски цели?

Достъпност

- 9.11 Постигнали ли сте споразумения с притежателите на правата с оглед получаване на права за използване за културни цели на филми и материали, свързани с филми?

Образование / Медийна грамотност

- 9.12 Стремят ли се Вашите институции, ангажирани със съхраняване на филмовото наследство, и училищата да постигнат споразумения с притежателите на правата с оглед получаването на права за използването на филми с образователна цел?
- 9.13 Разработили ли сте национални стратегии по отношение на филмите и младите хора?

Професионално обучение

- 9.14 Планирате ли/ въвели ли сте временен обмен на специалисти между европейски институции, ангажирани със съхраняване на филмовото наследство, като начин за подобряване на професионалното обучение?

(10) ТАБЛИЦА 10 — МЕРКИ ЗА ПОСРЕЩАНЕ НА ПРЕДИЗВИКАТЕЛСТВАТА НА ЦИФРОВАТА ЕПОХА

Какво е извършено от 2011 г. насам или какво се планира да бъде извършено за посрещане на предизвикателствата на цифровата епоха:

- 10.1 Събиране / придобиване на материали в цифров вид (разпространявани чрез кината или чрез нови канали): Актуализирали ли сте нормативните актове, уреждащи предвиденото по закон или задължителното депозиране на филми, по такъв начин, че да обхванат филмите, произвеждани на всякакви носители и разпространявани чрез всякакви канали? Създали ли сте стандарти, с които се определят условията за предаване на филми на цифров носител в архивни фондове и условията за съхранение на такива филми? Смятате ли, че ще бъде полезно да се разработят европейски стандарти в тези области?
- 10.2 Складиране, съхранение и дългосрочна достъпност на материалите в цифров вид, което може да налага редовно преминаване към нови формати или поддръжка: Създали ли сте политика за съхранение на материалите в цифров вид? Правят ли се съпоставки между институциите, ангажирани със съхраняване на филмовото наследство, и други сектори, които са изправени през същите предизвикателства? Инвестирате ли в изследвания, свързани с дългосрочното съхранение на цифрови филми? Инвестирали ли сте в оборудване и професионално обучение, които са необходими, за да се гарантира дългосрочното запазване на киното в цифров формат? Създали ли сте / разгледали ли сте възможността за създаване на общи цифрови архиви с оглед използване на чуждия опит и намаляване на разходите от мащаба?
- 10.4 Цифровизация / Интеграция в библиотеката Europeana: Разработили ли сте стратегии и планове за цифровизация на филмовото наследство? Какво сте направили за цифровизацията на филми и предоставянето им на библиотеката Europeana, по-специално чрез секторни или национални агрегатори? Посочете какъв процент от Вашите филмови и нефилмови фондове е цифровизиран и дайте определение за цифровизация. Използвали ли сте или планирате ли да използвате структурни фондове за проекти за цифровизация? Какъв бюджет е заделен от 2010 г. насам за цифровизация на филмовото наследство?
- 10.5 Достъп до фондовете по интернет: Какви действия сте предприели, за да използвате всички начини за осигуряване на достъп до филмовото наследство посредством новите технологии? Ако сте предприели такива действия, какви канали използвате (уебсайт, специален канал на YouTube, Wikipedia, видео при поискване и т.н.)? Какъв процент от Вашите филмови и нефилмови фондове е достъпен за гражданите безплатно по интернет?
- 10.6 Цифрово прожектиране и филмово наследство: Вашата стратегия за оборудване на европейските кина с цифрови прожекционни апарати включва ли филмотеките? Опитвате ли се да постигнете споразумения с разпространителите на филми или с кината с цел да се насърчи цифровото прожектиране на филмовото наследство?

(11) ТАБЛИЦА 11 — ФИЛМОВА ПОЛИТИКА И ФИЛМОВО НАСЛЕДСТВО

Филмовото наследство включено ли е изцяло във филмовата политика на Вашата държава членка? Има ли връзка между финансирането на производството на филми и филмовото наследство — с цел да се налага спазването на задължението за депозиране по договор или да се даде възможност финансираните филми да се използват за културни и образователни цели?

Настъпила ли е някаква промяна спрямо 2011 г., за която следва да се съобщи?

(12) ТАБЛИЦА 12 — НАПРЕДЪК ПО ОТНОШЕНИЕ НА ПРОБЛЕМИТЕ, УСТАНОВЕНИ В ПРЕХОДНИЯ ДОКЛАД ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕТО

Какво е извършено за справяне с установените проблеми или проблемните области, посочени в таблица 12?

(13) ТАБЛИЦА 13 — НАЙ-ДОБРИ ПРАКТИКИ

Съществуват ли конкретни добри практики в областта на филмовото наследство във Вашата държава членка, за които бихте желали да предоставите информация?

(14) ТАБЛИЦА 14 — НЕОБХОДИМОСТ ОТ ПО-НАТАТЪШНИ ДЕЙСТВИЯ НА ЕС

Какво е Вашето мнение относно предложенията за по-нататъшни действия на ЕС във всяка от областите, свързани с филмовото наследство, предложени от държавите членки в таблица 14? Кой от тях бихте подкрепили? Имате ли други предложения за по-нататъшни действия на ЕС?

(15) ТАБЛИЦА 15 — ПОСЛЕДВАЩИ ДЕЙСТВИЯ ВЪВ ВРЪЗКА СЪС ЗАКЛЮЧЕНИЯТА НА СЪВЕТА ОТНОСНО ЕВРОПЕЙСКОТО ФИЛМОВО НАСЛЕДСТВО, ВКЛЮЧИТЕЛНО ПРЕДИЗВИКАТЕЛСТВАТА НА ЦИФРОВАТА ЕПОХА

Извършили ли сте някакви промени в политиката по отношение на филмовото наследство в резултат на призивите, съдържащи се в Заключенията на Съвета относно европейското филмово наследство, включително предизвикателствата на цифровата епоха, от 18—19 ноември 2010 г.³

За контакти: Mari Sol Pérez Guevara, телефон: + 32 229-54381,
marisol.perez-guevara@ec.europa.eu

³ http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/educ/117799.pdf